



**Конвенция о ликвидации всех
форм дискриминации в
отношении женщин**

Distr.: General
10 February 2006
Russian
Original: English

**Комитет по ликвидации дискриминации
в отношении женщин**

Предсессионная рабочая группа

тридцать пятой сессии

15 мая — 2 июня 2006 года

**Перечень тем и вопросов в связи с рассмотрением
первоначального и периодического доклада**

Малайзия

Предсессионная рабочая группа рассмотрела сводный первоначальный и второй периодический доклад Малайзии (CEDAW/C/MYS/1–2).

Общие замечания

1. Просьба представить информацию о процессе подготовки доклада, в том числе сообщить, проводились ли консультации с неправительственными организациями, в частности с женскими, и был ли доклад утвержден правительством и вынесен на рассмотрение парламента.
2. Просьба сообщить о любом прогрессе в деле снятия Малайзией оговорок к статьям 5(a), 7(b), 9(2), 16(1)(a), 16(1)(c), 16(1)(f) и 16(1)(g) Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.
3. В докладе говорится о многоэтническом составе населения Малайзии (см. пункт 3), но из обсуждения различных статей Конвенции в докладе не ясно, сталкиваются ли отдельные этнические группы с особыми трудностями в различных областях и принимаются ли конкретные меры к устранению таких трудностей. Просьба сообщить об этом.

Статьи 1 и 2

4. В докладе говорится, что в 2001 году в Конституцию была внесена поправка, запрещающая дискриминацию по признаку пола, и что в настоящее время проводится экспертиза всего законодательства на предмет обеспечения гендерного равенства (см. пункты 63–67). Просьба сообщить, осуществляется ли реформа дискриминационного законодательства, в частности в его части, касающейся положения женщин и их прав в соответствии с нормами шариата.

Просьба также сообщить о сроках, в течение которых планируется завершить реформу.

5. В одном из недавних решений Федерального суда положения о равенстве статьи 8(1) Федеральной конституции были истолкованы как распространяющиеся лишь на «лиц одного и того же класса», и, таким образом, женщины в данном конкретном случае были отнесены к разному с мужчинами классу. Просьба объяснить, как трактуется концепция «равенства» в Федеральной конституции и соответствует ли эта концепция обязательствам Малайзии по Конвенции.

6. Статья 8(2) Федеральной конституции, запрещающая дискриминацию, в том числе по признаку пола, толкуется малазийскими судами как защищающая отдельных лиц от дискриминации только со стороны государства или государственных органов. Какие принимаются меры по разработке антидискриминационного законодательства, которое защищало бы женщин от дискриминации не только со стороны государства или государственных органов, но и со стороны других субъектов, в соответствии со статьями 2(b) и 2(e) Конвенции?

Статья 3

7. В докладе упоминается о мерах, принятых с целью создания информационной системы с дезагрегированными по признаку пола данными для мониторинга прогресса в осуществлении программ и мероприятий в интересах женщин (см. пункт 83). Просьба сообщить о ходе работы по созданию этой системы и подробно информировать о ее масштабах и сфере охвата.

8. Просьба подробно сообщить о работе, которую проводит министерство по делам женщин и развития семьи с момента его создания, в частности о работе гендерных координаторов в министерствах, а также о функциях министерства и его полномочиях в составе правительства и о имеющихся в его распоряжении человеческих и финансовых ресурсах.

Статья 4

9. В докладе говорится, что проведение близорукой в гендерном отношении политики найма, расстановки и выдвижения кадров на государственной службе зачастую приводит к недостаточной представленности женщин на уровне принятия решений (см. пункт 96). В то же время в докладе отмечается, что правительство пока не применяет правил о квотах и преференциях (см. пункт 85). Рассматривается ли возможность применения временных специальных мер, таких, как установление квот или стимулов для ускорения достижения равенства, особенно в области участия женщин в политической и общественной жизни, в свете положений пункта 1 статьи 4 Конвенции и общей рекомендации 25 Комитета по пункту 1 статьи 4 Конвенции и общей рекомендации 23 об участии женщин в общественной жизни?

Статья 5

10. В докладе говорится, что способность женщин участвовать в жизни общества ... нередко подвергается сомнению в силу широко распространенного стереотипного представления о женщинах, согласно которому женщины играют подчиненную и второстепенную роль и не являются лидерами или равными

партнерами (см. пункт 89). В докладе говорится, что министерство по делам женщин и развитию семьи обратилось к министерству образования с просьбой отказаться от стереотипного отображения женщин в учебниках (см. пункт 95). Просьба указать, какой достигнут прогресс в устранении стереотипов из учебников и какие меры принимаются для ликвидации стереотипных представлений в средствах массовой информации.

Насилие в отношении женщин

11. Какие категории данных собираются о случаях насилия в отношении женщин Малайзии, включая насилие в семье и сексуальное насилие, и какие тенденции можно вывести на основе этих данных?

12. В докладе говорится, что Закон о насилии в семье 1994 года обеспечивает женщинам защиту от бытового насилия, но не квалифицирует как преступление изнасилование во время брака, за исключением случаев, когда супруги проживают раздельно на основании решения суда, когда супруге судом предписано воздерживаться от половых контактов со своим супругом или когда женщина находится в периоде «иддаха» (см. пункт 453). Просьба сообщить, обеспечивает ли Закон о насилии в семье защиту от изнасилования во время брака, и если да, то какую.

13. Специальный докладчик по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях в своем докладе от 27 февраля 2003 года (E/CN.4./2003/75/Add.1) указывает, что «в Малайзии все большее беспокойство вызывают насильственные действия, совершаемые в отношении трудящихся-иностранцев, главным образом женщин, ... которые могут проявляться в таких формах, как избиение, сверхурочная работа, невыплата заработной платы, недостаточное питание и запрет на контакты с семьей» (см. пункт 1079). Просьба сообщить, какие принимаются меры для недопущения таких злоупотреблений и защиты трудящихся, включая борьбу с распространенными в обществе представлениями, оправдывающими такие злоупотребления.

14. В сводном первоначальном и втором периодическом докладе Малайзии указывается, что министерство по делам женщин и развитию семьи вместе с министерством трудовых ресурсов и другими заинтересованными сторонами в настоящее время изучают предложение о разработке специального законодательства для борьбы с сексуальным домогательством (CEDAW/C/MYS/1–2, пункт 216). Сообщите, как продвигается работа над этим предложением?

Статья 6

15. Специальный докладчик по вопросу о насилии в отношении женщин и его причинах и последствиях в своем докладе от 18 марта 2005 года (E/CN.4./2005/72/Add.1) обращает внимание на проблему торговли индонезийскими женщинами в Малайзии для целей сексуальной эксплуатации и для целей продажи их детей для законного усыновления/удочерения (см. пункты 192–196, 240–244). Однако в докладе не содержится никакой информации о масштабах распространения такой торговли. Просьба сообщить о числе женщин и девочек, вовлеченных в торговый оборот из Малайзии, в Малайзию и на территории Малайзии.

16. В сводном первоначальном и втором периодическом докладе Малайзии указывается, что уголовное наказание за торговлю людьми в Малайзии не предусмотрено, но в стране есть законы, которые используются для борьбы с торговлей людьми (см. CEDAW/C/MYS/1–2, пункт 105). Просьба сообщить, рассматривает ли правительство возможность принятия специального закона для борьбы с торговлей людьми, и какие приняты меры по организации специализированной подготовки по вопросам торговли людьми для сотрудников полиции и судебных работников.

17. В докладе говорится, что департамент социального обеспечения отвечает за защиту, реабилитацию девочек-подростков и женщин в возрасте до 18 лет, ведущих порочный образ жизни и занимающихся проституцией (см. пункт 109). Просьба сообщить о реабилитационных и защитных мерах в отношении женщин и девочек всех возрастов, являющихся объектом купли-продажи для целей проституции и других форм сексуальной эксплуатации. Просьба также сообщить об эффективности этих мер.

Статья 7

18. Согласно докладу, в 2000 году женщины были представлены на уровне лишь 10,4 процента в нижней палате парламента и 5,5 процента в законодательных собраниях различных штатов, а в 2001 году среди 28 министров кабинета насчитывалось лишь две женщины (см. пункт 116). Просьба сообщить, улучшилась ли эта ситуация, и подробно информировать о конкретных программах, которые осуществляются с целью активизировать участие женщин в общественной и политической жизни.

Статья 8

19. В докладе говорится, что число малазийских женщин, работающих в международных организациях, является очень низким и что это обусловлено ограничениями культурного характера и «проявлением уважения к особенностям принимающей страны» (см. пункт 139). Просьба объяснить эти заявления и подробно информировать о мерах, принимаемых правительством с целью устранения препятствий на пути активизации участия женщин в работе международных организаций.

Статья 9

20. В докладе говорится, что Закон о гражданстве, сформулированный в статье 14 Федеральной конституции, является дискриминационным, потому что рожденный от иностранки ребенок и иностранка, вышедшая замуж за малазийца, имеют право на получение малазийского гражданства, а ребенок, рожденный от иностранца, и иностранец, женившийся на малазийке, такого права не имеют (см. пункт 149). Просьба сообщить, какие принимаются меры по реформированию этого закона и указать примерные сроки завершения реформы.

Статья 10

21. В докладе говорится, что на управленческом и руководящем уровнях в министерстве образования и департаментах образования штатов ключевые позиции занимают «в основном мужчины» (см. пункт 191) и что, хотя среди школьных преподавателей число женщин значительно превышает число муж-

чин, их доля среди директоров начальных и средних школ составляет менее 30 процентов, а среди руководителей высших учебных заведений менее 9 процентов (см. пункт 192). В докладе указывается, что даже тогда, когда женщины имеют более высокую квалификацию по сравнению с мужчинами, они сталкиваются с трудностями при назначении их на руководящие или ключевые должности (см. пункт 195). Просьба сообщить, какие меры принимаются для устранения разрыва между квалификацией женщин и их назначением на ключевые управленческие и руководящие должности в секторе образования.

Статья 11

22. В докладе отмечается, что правительство проводит исследование для определения факторов, вызывающих на рынке труда несоответствие профессиональной подготовки профессиональным возможностям (см. пункт 228). Просьба сообщить о результатах этого исследования и о том, использовались ли они для формулирования конкретной политики, нацеленной на устранение разрыва между профессиональной подготовкой женщин и их возможностями в плане трудоустройства.

23. Согласно докладу, закон о занятости 1955 года содержит положения, касающиеся «защиты» женщин, в том числе положения, запрещающие применение женского труда на любом сельскохозяйственном или промышленном предприятии с 10 часов вечера до 5 часов утра или использование женщин на работах с перерывом для отдыха менее 11 непрерывных часов, а также на шахтных работах (см. пункт 207). В докладе говорится, что во многих случаях работодатели неохотно принимают на работу женщин ввиду существования таких специальных положений (см. пункт 226). Просьба сообщить, проводился ли анализ влияния этих положений на занятость женщин, и подробно информировать о результатах такого анализа и планах по устранению негативных последствий.

Статья 12

24. В докладе говорится, что, хотя есть косвенные и опосредованные доказательства того, что права некоторых групп женщин, например женщин-инвалидов, женщин-мигрантов, женщин из числа коренных народов и женщин, живущих/работающих в поместьях и на плантациях, ущемляются, достоверных данных на этот счет не имеется (см. пункт 243). Просьба сообщить о мерах, которые принимаются для сбора таких данных и обеспечения доступа к медицинским услугам для этих групп женщин.

25. В докладе говорится, что при проведении кампаний и осуществлении стратегий по борьбе с ВИЧ/СПИДом не учитывается реальное положение женщин, поскольку упор в них делается на снижении числа сексуальных партнеров, сохранении верности в браке и постоянном пользовании презервативами, тогда как женщины, как правило, ведут моногамный образ жизни и обычно не в состоянии потребовать, чтобы мужья сохраняли им верность или пользовались презервативами (см. пункт 257). Просьба сообщить, какие рассматриваются или осуществляются альтернативные, учитывающие культурные особенности стратегии в области профилактики ВИЧ/СПИДа, предназначенные непосредственно для женщин. Просьба также указать, какие группы женщин подвергаются особому риску заболевания ВИЧ/СПИДом и какая профилактическая работа проводится с такими группами.

Статья 14

26. В докладе говорится, что сельские женщины не участвуют в процессе принятия решений на окружном или более высоком уровне, что они мало представлены в фермерских организациях и кооперативах, что их голос редко звучит на сельских сходках и что они играют роль лидера только в чисто женских организациях, являющихся преимущественно социальными и благотворительными по своему характеру (см. пункт 321). В докладе указывается, что правительство, действуя через женские группы, предпринимает усилия по мобилизации сельских женщин (см. пункт 318) и что оно организует курсы и учебу с целью помочь сельским женщинам повысить свои знания и развить у них навыки лидера (см. пункт 325). Просьба сообщить о результативности усилий правительства по активизации участия сельских женщин в процессах принятия решения на всех уровнях.

27. В докладе говорится о росте в Малайзии числа домохозяйств, возглавляемых женщинами, и о том, что, по данным переписи 1991 года, женщины возглавляли 18,2 процента всех сельских домохозяйств в Малайзии (см. пункт 323). Просьба сообщить о политике и программах правительства, направленных на удовлетворение конкретных нужд домохозяйств, возглавляемых женщинами в сельских районах.

Статьи 15 и 16

28. В докладе говорится, что положение женщины в семье определяется культурой и традиционными представлениями различных этнических групп, что жена должна слушаться своего мужа и его семью и что эти нормы и установки практически не обсуждаются и не допускают отклонений от них (см. пункт 380). Просьба указать, какие шаги предпринимаются правительством, в том числе через систему образования и средства массовой информации, чтобы повысить информированность о равных правах женщин и мужчин во время брака и активизировать обсуждение положения женщины в семье.

29. Законопроект 2005 года об исламском семейном праве (федеральные территории) (поправка) содержит ряд положений, носящих дискриминационный по отношению к мусульманским женщинам характер, например положения, упрощающие порядок вступления в полигамный брак для мужчин и предоставляющие мужчине-мусульманину право требовать свою долю имущества жены при заключении полигамного брака, а также право на получение решения суда, запрещающего жене распоряжаться ее имуществом, что заставляет жену выбирать между содержанием или разделом супружеского имущества при заключении полигамного брака, а также разрешающие мужу воспользоваться правом жены на расторжение брака по процедуре «фасах», но лишаящие жену возможности использовать аналогичное право мужа по процедуре «талак». Просьба сообщить в деталях, проводились ли с женскими группами, особенно с мусульманскими, консультации при подготовке этого законопроекта, и указать, какие меры принимаются для отмены дискриминационных де-факто положений законопроекта и приведения его в соответствие с положениями Конвенции.

Факультативный протокол

30. Просьба сообщить о любом прогрессе, достигнутом в ратификации Факультативного протокола к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин или в присоединении к нему.
